



# SKRIVANEK

THE WOR[L]D IS YOURS

## Informacje o konkursie



# Konkurs 8 edycja **lingwistyczny**

TŁUMACZE NA E-START

Skrivanek sp. z o.o.  
Warszawa, październik 2020 r.





- Organizator** Skrivanek sp. z o.o. - szkoła językowa i agencja tłumaczeń
- Termin** październik-listopad 2020 r., finał: grudzień 2020 r.
- Uczestnicy** Studenci filologii **angielskiej, niemieckiej lub kierunków pokrewnych** na Uczelni Partnerskiej, lub studenci filologii angielskiej, niemieckiej lub kierunków pokrewnych, spoza Uczelni Partnerskich, którzy chcą doskonalić się w dziedzinie tłumaczeń pisemnych.
- Cel Konkursu** Zachęcenie studentów do podnoszenia swoich kwalifikacji językowych i translatorskich, ułatwienie najlepszym kandydatom wejścia na rynek pracy, a także zapoznanie studentów ze specyfiką tłumaczeń biznesowych z różnych branż oraz lepsze przygotowanie ich do późniejszej pracy przy realnych zleceniach.
- Przebieg Konkursu**
- 1. Zgłoszenia Uczelni Partnerskich**  
Aby wziąć udział w Konkursie, Uczelnia Partnerska wysyła kartę zgłoszeniową do Koordynatora Konkursu po stronie Organizatora **do 31 października 2020 r.** Uczelnia Partnerska może zgłosić się zarówno do sekcji angielskiej jak i niemieckiej Konkursu. Konkurs jest także dostępny dla studentów spoza Uczelni Partnerskich – formularz zgłoszeniowy znajduje się na stronie Konkursu: <https://skrivanek.pl/konkurs-tlumacze-na-e-start-2020/>
- 2. Pierwszy etap Konkursu odbywa się zdalnie (październik – listopad 2020 r.)**  
Uczestnicy wytypowani przez uczelnie partnerskie lub zgłaszający się do konkursu indywidualnie, otrzymują drogą mailową materiały od Organizatora: regulamin konkursu oraz instrukcje pracy w programie przeglądarkowym, w którym należy wykonać tłumaczenie. Uczelnia partnerska zaś otrzymuje materiały promocyjne do umieszczenia na stronie www. **W dniach 21.10.2020 – 13.11.2020 r.** Uczestnicy wykonują tłumaczenia w ustalonym przez Organizatora darmowym programie online. Zabronione jest korzystanie z tłumaczeń maszynowych. Laureaci I etapu zostaną poinformowani przez Organizatora Konkursu mailowo o zakwalifikowaniu się do II etapu. Uczelnie Partnerskie również otrzymają mailową informację o statusie Uczestników przez nich zgłoszonych. Informacja o zakwalifikowaniu





się lub nie do etapu II Konkursu zostanie wysłana najpóźniej do dnia **27.11.2020 r.**

### **3. Drugi – finałowy etap odbywa się również zdalnie, w grudniu 2020 r.**

Uczestnicy II etapu w trakcie wyznaczonego czasu mają za zadanie przetłumaczyć tekst o objętości ok. 1800 znaków ze spacjami (250 wyrazów) z języka angielskiego lub niemieckiego na język polski w tym samym programie, w którym pracowali w trakcie I etapu. Zabronione jest korzystanie z tłumaczeń maszynowych. Uczestnicy są zobowiązani do przekazu wideo na żywo ze swojego stanowiska pracy. Etap II będzie nagrywany.

### **4. Sprawdzanie prac**

Gotowe tłumaczenia sprawdzają eksperci firmy Skrivanek i wybierają po 5 najlepszych tłumaczeń z obu języków.

### **5. Wyniki**

Ogłoszenie wyników nastąpi w dniu następującym po dniu Finału Konkursu. W oczekiwaniu na ogłoszenie wyników studenci otrzymają dostęp do specjalnie przygotowanych i nagranych prelekcji na temat zawodu tłumacza, możliwości wyboru kariery po studiach filologicznych oraz samej już współpracy z agencją tłumaczeń.

#### **Teksty do tłumaczenia**

Są dobrane pod kątem sprawdzenia wiedzy z zakresu języka biznesowego (angielskiego lub niemieckiego). W obu etapach Konkursu pojawią się fragmenty tekstów z kilku dziedzin: prawo, podatki, finanse, marketing itp. Zaproponujemy teksty o odpowiednim stopniu trudności. Tłumaczenia będą wykonywane z języka angielskiego lub niemieckiego na język polski.

#### **Nagrody dla studentów**

Przygotowaliśmy specjalnie dobrane nagrody, które przyniosą realną korzyść studentom: wzbogacą CV, poszerzą kompetencje i pozwolą poznać specyfikę pracy tłumacza pisemnego.

#### **Nagroda główna – praktyki zawodowe w Skrivanku.**

3-miesięczne płatne praktyki zdalne, w trakcie których zwycięzcy otrzymują realne zlecenia tłumaczeniowe, które po przetłumaczeniu odsyłają do opiekuna praktyk. Następnie są one oceniane pod kątem poprawności technicznej i merytorycznej. Praktykanci na bieżąco otrzymują informacje na temat swojej pracy i postępów. Taka forma szkolenia pozwala szybko wdrożyć się w pracę tłumacza freelancera i poznać sposób pracy profesjonalnej agencji translatorskiej. Praktyki





są przewidziane dla 5 studentów filologii angielskiej oraz 5 studentów filologii niemieckiej.

### **Nagrody dodatkowe – w przygotowaniu**

Przewidywane są także inne nagrody ufundowane przez Partnerów Konkursu. Informacje na ten temat będą przekazywane na bieżąco.

### **Dodatkowe świadczenia promocyjne dla Uczelni Partnerskich**

1. Link na stronie internetowej, gdzie zostaną zamieszczone informacje o Konkursie.
2. Informacja w newsletterze firmy Skrivanek.
3. Informacja na portalu społecznościowym FB.
4. Umieszczenie logotypu na materiałach promujących Konkurs, które będą skierowane do Partnerów i mediów.
5. Możliwość umieszczenia materiałów reklamowych podczas Finału Konkursu.

Wszystkich dodatkowych informacji chętnie udzieli Koordynator Konkursu:

**Magdalena Pluta**  
**Kierownik Działu Rekrutacji Tłumaczy**  
**magdalena.pluta@skrivanek.pl**  
**Lublin**  
**+48 603 888 185**

